

CUMÜN DA SCUOL



**Disposiziuns executivas per la
ledscha davart las taxas da
giasts e las taxas turisticas**

REGISTER

	Artichel
I. Disposiziuns generalas	
Intent	1
Portaders dals dovairs	2
II. Taxas da giasts	
Annunzchar las pernottaziuns	3
Perioda fiscala / perioda da calculaziun	4
Taxa da giasts tenor pernottaziun	5
Taxa da giasts in fuorma d'üna pauschala annuala	6
Deliberaziun e restituziun	7
Retrar ils formulars	8
III. Taxas turisticas	
Tariffas da la taxa turistica	9
Perioda fiscala / perioda da calculaziun	10
Dovair da pagar la taxa pro rata temporis	11
Taxaziun ed inchaschamaint	12
IV. Disposiziuns cumünaivlas	
Scadenza	13
V. Disposiziuns transitorias e finalas	
Lingua	14
Aboliziun dal dret valabel	15
Entrada in vigur	16

Per personas, funcziuns e mansters vain dovrada per princip la fuorma masculina. Ella as referischa adüna a tuots duos geners.

I. Disposiziuns generalas

Art. 1 Intent

- 1 Quistas disposiziuns executivas reglan la realisaziun da la ledscha cumünala davart las taxas da giasts e las taxas turisticas e fixan las tariffas valablas pellas taxas.

Art. 2 Portaders dals dovairs

- 1 La taxaziun e l'inchasch da las taxas da giasts e las taxas turisticas vain procurada da princip da l'administraziun cumünala. *
- 2 L'inchasch da las pernottaziuns per gestiuns d'allogi da l'hotellaria sco eir per alloggiaders da la parahotellaria vegn delegà a l'organisaziun regionala da turissem (TESSVM). *
- 3* Las entradas vegnan dovradas tenor la ledscha cumünala davart las taxas da giasts e las taxas turisticas sco eir tenor la cunvegna da pres-taziun cull'organisaziun da la destinaziun.

II. Taxas da giasts

Art. 3 Annunzchar las pernottaziuns *

- 1 Chi chi dà alloggi a personas obliadas da pagar la taxa da giasts, es oblià da registrar mincha di las pernottaziuns correspudentas (premiss chi nu vain pajà per els ingüna pauschala). Quai vala per possessurs da gestiuns d'allogi da l'hotellaria ed alloggiaders da la parahotellaria. *
- 2 Las pernottaziuns dals giasts obliats da pagar la taxa da giasts e dals giasts deliberats da quist oblig (dal tuot o parzialmaing) sun da registrar separadamaing.

- 3 Las pernottaziuns sun da registrar i'l program da cartas da giasts (4tix) online. L'organisaziun turistica regionala (TESSVM) trametta las datas correspudentas al cumün. Il program da la carta da giasts es la basa pel far giò quint da las taxas da giasts. *

Art. 4 Perioda fiscala / Perioda da taxaziun

- 1 Sco perioda fiscala vala l'on da chalender. La perioda da taxaziun es identica culla perioda fiscala.

Art. 5 Taxa da giasts tenor pernottaziun

- 1 La taxa da giasts importa CHF 5.00 per pernottaziun sün tuot il territori cumüna. *

Art. 6 Taxas da giasts in fuorma d'üna pauschala annuala

- 1 La pauschala annuala da la taxa da giasts importa sün tuot il territori cumüna (CHF): *
- | | |
|---|----------|
| – abitaziuns cun 1 fin 1 ½ stanzas e rulottas | 330.00 |
| – abitaziuns cun 2 fin 2 ½ stanzas | 500.00 |
| – abitaziuns cun 3 fin 3 ½ stanzas | 670.00 |
| – abitaziuns cun 4 fin 4 ½ stanzas | 840.00 |
| – abitaziuns cun 5 stanzas e daplü | 1 000.00 |

Art. 7 Deliberaziun e restituziun

- 1 Dumondas per üna deliberaziun cumpletta o parziala da l'oblig da pajar taxas da giasts sun d'inoltrar in scrit e cun motivaziun pro'l cumün da Scuol, quai almain ün mais avant cha la persuna o la gruppa da persunas as trategnan in cumün.
- 2 L'inoltraziun d'üna dumonda da deliberaziun nun ha ingün effet suspensiv. Scha la dumonda vain acceptada schi vain restituida – dal tuot o parzialmaing – la taxa da giasts pajada intant.

III. Taxas turisticas

Art. 9 Tariffas da la taxa turistica

- 1 La taxa turistica vain inchaschada annualmaing ed importa (CHF)
- a) per alloggiaders tenor Art. 10 Abs. 1 lit. a) e b) da la ledscha turistica
- | | |
|--|--------|
| hotels / pensiuns, per stanza | 220.00 |
| abitaziuns da vacanzas: | |
| – abitaziuns cun 1 fin 1 ½ stanzas e rulottas | 190.00 |
| – abitaziuns cun 2 fin 2 ½ stanzas | 235.00 |
| – abitaziuns cun 3 fin 3 ½ stanzas | 280.00 |
| – abitaziuns cun 4 fin 4 ½ stanzas | 325.00 |
| – abitaziuns cun 5 stanzas e daplü | 370.00 |
| stanzas privatas, per mincha stanza | 90.00 |
| allogis per gruppas, per mincha lö per durmir | 45.00 |
| campadis, per mincha lö per metter üna tenda, rulotta etc. | 90.00 |
- Per relaziuns da fittanza stablas ed alloggiaders cun gestiuns masdadas valan plünavant las reducziuns tenor art. 13 da la ledscha turistica.
- b) pellas personas o gestiuns obliadas da pagar la taxa tenor art. 10 al. 1 lit. c) fin e) da la ledscha turistica tenor la dependenza e la summa da pajas SVR tenor las seguintas tabellas, in mincha cas però almain 150 francs

branschas	dependenza dal turissem 1 = pitschna 4 = gronda
------------------	--

	1	2	3	4
administraturs d'abitaziuns da vacanzas				X
advocats / notars		X		
affars da fotografia		X		
affars da taxi				X
apotecas / drogarias		X		
architects / indschegners		X		
autoscoulas	X			
bacharias		X		
bancas			X	
bars / dancings / discotecas			X	
Bogn Engiadina Scuol				X
büros da viadi	X			
butias d'uras e bischutarias		X		
butias da büschmainta		X		
butias da fluors		X		
butias da giovarets			X	
butias da mangiativas		X		
butias da s-charpas		X		
butias da souvenirs				X
butias da sport / servezzans da fittanza				X
butias per l'economia		X		
centers da fitness		X		
commerzi cun antiquitats		X		
commerzi cun bavrondas			X	
commerzi cun immobiglias			X	
corporaziuns d'alp		X		
fiduziaris / cusgliaders			X	
firmas da computer		X		
fisioterapia		X		

furnarias / pastizarias / confisarias			X	
gallarias			X	
garaschas ed otras ufficinas mecanicas		X		
guidas da muntogna / da viandar				X
industria principala e secundara da fabrica		X		
instituziuns culturalas		X		
intrapraisas cun cars		X		
intrapraisas da transport (roba, marchanzia)		X		
kioscs, butias chi vendan tabac e prodots da tabac			X	
lavandarias per textilias			X	
librarias / papetarias		X		
magisters da skis privats				X
magisters da tennis			X	
manaders da fabrica		X		
mansteranza pitschna		X		
massaschas		X		
meidis / daintists		X		
mobigliar e decoraziuns internas		X		
paurarias		X		
pulizia da stabilimaints e gestiuns			X	
restorants				X
saluns da cuafför e da cosmetica / parfümarias		X		
scoulas d'alpinissem / organisaziuns da guidas				X
scoulas da skis, snowboard e passlung (organisaziuns privatas)				X
sgüranzas		X		
societats da pendicularas e runals				X
sportas pel temp liber				X

stamparias		X		
tancadis		X		
tolarias d'auto		X		
veterinaris	X			
vtürarias				X

Tabella da calculaziun:

classificaziun	part da la summa da pajas SVR
1	1.50 ‰
2	1.75 ‰
3	2.00 ‰
4	2.25 ‰

- 2 Gestions chi nu sun nomnadas specialmaing aint il art. 10 da la ledscha turistica vegnan registradas aint in quella categoria – tenor ils custabs precedents b) e c) – ingio chi toccan analogamaing tenor lur structura da l'intrapraisa.

Art. 10 Perioda fiscala / perioda da calculaziun

- 1 La taxa turistica vain fixada ed inchaschada adüna per üna perioda fiscala. Sco perioda fiscala vala l'on chalendar. La perioda da calculaziun es l'on chalendar precedaint. La basa per la calculaziun sun las datas da gestiun relevantas da l'on da gestiun precedaint.

Art. 11 Dovair da pajar la taxa pro rata temporis

- 1 Las taxas vegnan calculadas per tuot l'on ed inchaschadas pels mais cun dovair da pajar la taxa. Ün mais cumanzà quinta plainamaing.
- 2 Gestions chi sun avertas minch'on be d'ürant üna stagiun e chi'd han da pajar – tenor art. 9 al. 1 lit. a) da quistas disposiziuns executivas – üna pauschala annuala pajan 75 % da las tariffas ordinarias.

Art. 12 Taxaziun ed inchaschamaint

- 1 Il cumün eruischa las cifras necessarias per calcular las contribuziuns annualas minch'on fin als 31 marz, quai cun agüd d'ün'autodeclaraziun da las gestiuns. La facturaziun succeda d'ürant la prüma mità da l'on.
- 2 Schi nun es avant man fin als 31 marz ingüna taxaziun definitiva da la summa da pajas SVR schi vain facturada la taxa turistica in basa a la taxaziun provisorica da l'on avant (sco aquint).

IV. Disposiziuns cumünaivlas

Art. 13 Scadenza

- 1 Las taxas scadan culla consegna dal quint. Ellas sun da pajar infra 30 dis daspö il termin da scadenza.

V. Disposiziuns transitorias e finalas

Art. 14 Lingua

- 1 Quistas disposiziuns executivas existan in lingua rumantscha e tudais-cha.
- 2 Relevanta per lur interpretaziun es la versiun rumantscha.

Art. 15 Aboliziun dal dret valabel

- 1 Las disposiziuns executivas pellas ledschas davart las taxas da cura e las taxas per la promoziun dal turissem dals anteriurs cumüns d'Ardez, Ftan, Guarda, Scuol, Sent e Tarasp vegnan abolidas.

Art. 16 Entrada in vigur

- 1 Quistas disposiziuns executivas aintran in vigur als 1. schner 2018, insembel culla *Ledscha davart las taxas da giasts e las taxas turisticas* dal cumün da Scuol dals 24 settember 2017.

La suprastanza cumünala ha acceptà quistas disposiziuns executivas als 9 october 2017.

IN NOM DA LA SUPRASTANZA CUMÜNALA

Il capo:

L'actuar:

Christian Fanzun

Andri Florineth

La suprastanza cumünala ha acceptà quistas disposiziuns executivas als 9 december 2021 sun entradas in vigur als 10 december 2021.

IN NOM DA LA SUPRASTANZA CUMÜNALA

Il capo:

L'actuar:

Christian Fanzun

Andri Florineth

La suprananza cumünala ha decis ün adattamaint da quistas disposiziuns
chi'd aintran in vigur als 1. schner 2027

IN NOM DA LA SUPRANANZA CUMÜNALA

Il capo:

L'actura:

Aita Zanetti

Karin Stecher

Annex 1: Tabella dals müdamaints

Elemaint	Decisiun	Entrada in vigur	Müdamaint	Chaschun
Art. 2 al. 1	09/12/2021	10/12/2021	müdà	revisiun parziala
Art. 2 al. 2	09/12/2021	10/12/2021	integrà	revisiun parziala
Art. 2 al. 3	09/12/2021	10/12/2021	nouva numeraziun (avant al. 2)	revisiun parziala
Art. 3	09/12/2021	10/12/2021	müdà titel	revisiun parziala
Art. 3 al. 1	09/12/2021	10/12/2021	müdà	revisiun parziala
Art. 3 al. 3	09/12/2021	10/12/2021	müdà	revisiun parziala
Art. 5 al. 1	09/12/2021	10/12/2021	müdà	revisiun parziala
Art. 8	09/12/2021	10/12/2021	aboli	revisiun parziala
Art 6 al. 1	13/10/2025	01/01/2027	müdà	adattamaint da las tariffas